

# Hoja de datos de seguridad del material



Zep Inc.  
1310 Seaboard Industrial Blvd.  
Atlanta, GA 30318  
1-877-793-7776

## Sección 1. Identificación del producto y de la compañía

**Nombre del producto** ANTI-SPATTER  
**Uso del producto** Aerosol Release Agent  
**Código del producto** R230  
**Fecha de emisión** 11/02/09 **Sustituya**

### Números de teléfono de emergencia

**Por la Información de la Hoja de Datos de seguridad del material:**

Compliance Services 1-877-793-7776

### Por la Emergencia Medica

(877) 541-2016 Toll Free - All Calls Recorded

### Por una Emergencia del Transporte

CHEMTREC: (800) 424-9300 - Gratis - Se graba

Todas las llamadas

En el Distrito de Columbia (202) 483-7616

### Preparada por

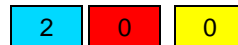
Compliance Services  
1420 Seaboard Industrial Blvd.  
Atlanta, GA 30318

## Sección 2. Identificación de los riesgos

### Visión general de la Emergencia

\*Hazard Determination System (HDS): Health, Flammability, Reactivity

### ADVERTENCIA !



CAUSA IRRITACIÓN OCULAR Y DÉRMICA. CAUSA IRRITACIÓN DEL TRACTO RESPIRATORIO. NOCIVO SI SE INHALA.

CONTENIDO BAJO PRESIÓN

**NOTA:** Los datos de MSDS pertenecen al producto entregado en container(s) original. El riesgo de efectos de salud adversos es disminuido siguiendo todas las medidas de seguridad prescritas, incluyendo el uso apropiado de equipo protector personal.

### Efectos agudos

### Vías de absorción

Contacto cutáneo. Inhalación.

#### Ojos

Provoca irritación en los ojos. La inflamación de los ojos está caracterizada por enrojecimiento, lagrimeo y picor.

#### Piel

Ocasiona irritación de la piel. La inflamación de la piel se caracteriza por la comezón, escamadura, enrojecimiento o aparición ocasional de ampollas.

#### Inhalación

Evitar la inhalación del vapor, la pulverización o neblina. Una sobreexposición por inhalación puede causar una irritación respiratoria. Puede causar una depresión del sistema nervioso central (SNC). Los signos y síntomas pueden ser dolor de cabeza, mareo, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos, pérdida de consciencia.

#### Ingestión

Peligro de aspiración si se ingiere - puede alcanzar los pulmones y causar daños.

### Efectos crónicos

Una exposición repetida o prolongada a la sustancia puede causar trastornos, riñones, hígado y corazón. El contacto prolongado con la piel puede causar dermatitis con sequedad y agrietamiento.

### Carcinogenicidad

Contiene material que puede causar cáncer. El riesgo de cáncer depende de la duración y el grado de exposición.

### Nombre de producto o ingrediente

#### ACGIH

#### IARP

#### EPA

#### NIOSH

#### NTP

#### OSHA

Trichloroethylene

-

2A

-

-

Posible

+

Tetrachloroethylene

-

2A

-

-

Posible

-

Vea la sección 11 para la información Toxicológica

## Sección 3. Composición e información sobre los ingredientes

### Name of Hazardous Ingredients

### Número CAS

### % by Weight

TRICHLOROETHYLENE; acetylene trichloride; 1-chloro-2,2-dichloroethylene

79-01-6

50 - 60

TETRACHLOROETHYLENE; perchloroethylene; percl; carbon bichloride

127-18-4

30 - 40

**Sección 4. Primeros auxilios**

<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar los ojos inmediatamente con mucha agua, levantando ocasionalmente los párpados superior e inferior. Verificar si la víctima lleva lentes de contacto y en este caso, retirárselas. Continúe enjuagando por lo menos por 10 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.
<b>Contacto con la piel</b>	Lave el área afectada con jabón ó detergente suave y agua. Quítese la ropa y calzado contaminados. Continúe enjuagando por lo menos por 10 minutos. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
<b>Inhalación</b>	Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Si no respira, efectuar la respiración artificial. Si le cuesta respirar, suministrar oxígeno. Obtenga atención médica inmediatamente.
<b>Ingestión</b>	Peligro de aspiración si se ingiere - puede alcanzar los pulmones y causar daños. No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. En caso de vómito, se debe mantener la cabeza baja de manera que el vómito no entre en los pulmones. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Obtenga atención médica inmediatamente.

**Sección 5. Medidas de extinción de incendios**

National Fire Protection Association (Estados Unidos)



<b>Punto de inflamación</b>	No aplicable.
<b>Límites inflamables</b>	No aplicable.
<b>Inflamabilidad</b>	No inflamable. (CSMA)
<b>Riesgo de incendio</b>	El contenedor puede explotar si hay un incendio o cuando se calienta. CONTENIDO BAJO PRESIÓN.
<b>Procedimientos de la lucha contra el fuego</b>	Usar polvos químicos secos o CO <sub>2</sub> . Enfríe con agua los envases cerrados expuestos al fuego. Vista ropa protectora especial y aparatos de respiración autónomos.

**Sección 6. Medidas a tomar en el transcurso de derrames accidentales**

<b>Derrame Ordenar</b>	Derrames mayores son poco probables debido al empacamiento.
------------------------	---

**Sección 7. Manejo y almacenaje**

<b>Manipulación</b>	Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8). Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. No respire los vapores o nieblas. Use sólo con ventilación adecuada. Evitar la acumulación en los lugares bajos y cerrados.
<b>Almacenamiento</b>	Almacenar alejado de la luz directa del sol en un área seca, fresca y bien ventilada, separado de materiales incompatibles (ver sección 10) y comida y bebida. No almacenar por encima de la siguiente temperatura: 49°C (120.2°F). No perforar o incinerar el contenedor. Manténgase fuera del alcance de los niños.

**Sección 8. Controles de la exposición/Protección Personal****Nombre del producto**

TRICHLOROETHYLENE; acetylene trichloride; 1-chloro-2,2-dichloroethylene

TETRACHLOROETHYLENE; perchloroethylene; perc; carbon bichloride

**Límites de exposición****ACGIH TLV (Estados Unidos).**

TWA: 10 ppm 8 hora(s).

STEL: 25 ppm 15 minuto(s).

**OSHA PEL (Estados Unidos).**

TWA: 50 ppm 8 hora(s).

STEL: 200 ppm 15 minuto(s).

**ACGIH TLV (Estados Unidos).**

TWA: 25 ppm 8 hora(s).


STEL: 100 ppm 15 minuto(s).

**OSHA PEL (Estados Unidos).**

TWA: 100 ppm 8 hora(s).

CEIL: 200 ppm

**Equipo Protector Personal**

<b>Ojos</b>	Recomendado: Gafas de seguridad.	
<b>Cuerpo</b>	Recomendado: Guantes químicamente resistentes. Viton	
<b>Respiratoria</b>	Usar con ventilación adecuada. Asegurar una ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones de vapores en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Use un respirador purificador de aire o con suministro de aire, que esté ajustado apropiadamente y que cumpla con las normas aprobadas si un avalúo del riesgo indica es necesario.	

**Sección 9. Propiedades físicas y químicas**

<b>Estado físico</b>	Líquido. (Aerosol.)	<b>Color</b>	Claro. Incoloro.
<b>pH</b>	No aplicable.	<b>Olor</b>	Leve Tipo solvente
<b>Punto de ebullición</b>	86.7°C (188°F)	<b>Presión de vapor</b>	7.7 kPa (58 mm Hg) (a 20°C)
<b>Peso específico</b>	1.416 (Agua = 1)	<b>Densidad de vapor</b>	4.5 (Aire= 1)
<b>Solubilidad</b>	Insoluble en los siguientes materiales: agua fría y agua caliente.	<b>Índice de evaporación</b>	0.3 comparado con Éter
		<b>VOC (Consumidor)</b>	834 (g/l). 59% 6.96 lb/gal

**Sección 10. Datos sobre la estabilidad y la reactividad**

<b>Estabilidad y reactividad</b>	El producto es estable.
<b>Incompatibilidad</b>	Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes, metales y los álcalis.
<b>Polimerización peligrosa</b>	No se producirá.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Carbon dioxide, monóxido de carbono, Hydrogen chloride (HCl), Chlorine and Gas fosgeno.

**Sección 11. Información toxicológica****Toxicidad aguda**

Nombre de producto o ingrediente	Resultado	Especies	Dosis	Exposición
Trichloroethylene	DL50 Dérmica	Conejo	10000 mg/kg	-
	DL50 Oral	Rata	4920 mg/kg	-
	DL50 Oral	Ratón	2402 mg/kg	-
Tetrachloroethylene	DL50 Dérmica	Conejo	10000 mg/kg	-
	DL50 Oral	Rata	2629 mg/kg	-

**Sección 12. Información sobre la ecología****Ecotoxicidad acuática**

Nombre de producto o ingrediente	Prueba	Resultado	Especies	Exposición
Tetrachloroethylene	-	Agudo CL50 13 mg/L	Pez - Pez Sol.	4 horas

**Sección 13. Consideraciones en el momento de la eliminación****Información sobre los desechos**

Los desperdicios deben ser desechados de acuerdo con las regulaciones federales, estatales y de control ambiental local.

<b>Corriente de desperdicio</b>	Código: D040
	Clasificación: - (Desecho peligroso.)
	Origen: - (Desecho RCRA.)

**Sección 14. Información sobre el transporte**

Información reglamentaria	Número ONU	Nombre de envío adecuado	Clases	GE*	Etiqueta
<b>Clasificación DOT</b>	Ninguno.	Artículo de consumidor ORM-D			
<b>Clase IMDG</b>	No determinado.				

NOTA: La clasificación de DOT aplica a la mayor parte de los tamaños de los paquetes. Para clasificaciones de un tamaño específico del recipiente o para excepciones de tamaño, referirse a la Poliza de Embarque con su cargamento.

GE\* : Grupo de embalaje

**Sección 15. Informaciones reglamentarias****Regulaciones Federales de  
EUA**

SARA 313 notificación de emisión de sustancias químicas tóxicas:

**Nombre del producto**

Trichloroethylene  
Tetrachloroethylene

**Acta de limpieza del agua (CWA) 307:** Trichloroethylene; Tetrachloroethylene

**Acta de limpieza del agua (CWA) 311:** Trichloroethylene RQ 100 lbs. (45.4 kg)

**Acta de limpieza del aire (CAA) 112 sustancias tóxicas reguladas:** Trichloroethylene;  
Tetrachloroethylene

Todos los componentes de este producto estan listados o estan exentos de la lista de inventario  
TSCA.

**Reglamentaciones  
estatales****California Prop 65**

**WARNING:** This product contains a chemical or chemicals known to the state  
of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.:  
Trichloroethylene; Tetrachloroethylene

**Sección 16. Datos complementarios**

*A nuestro leal saber y entender, la información aquí contenida es exacta. No obstante, ni el proveedor antedicho ni ninguna de sus subsidiarias asumen responsabilidad alguna en cuanto a la exactitud o integridad de la información contenida. La determinación final relativa a la idoneidad de todo material es responsabilidad exclusiva del usuario. Todos los materiales pueden presentar peligros desconocidos y deben usarse con cautela. Si bien aquí se describen ciertos peligros, no podemos garantizar que éstos sean los únicos que existan.*

\*NOTE: Hazard Determination System (HDS) ratings are based on a 0-4 rating scale, with 0 representing minimal hazards or risks, and 4 representing significant hazards or risks. Although these ratings are not required on MSDSs under 29 CFR 1910.1200, the preparer may choose to provide them. HDS ratings are to be used with a fully implemented program to relay the meanings of this scale.